

<i>Digitální kuchyňská váha • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ	2-8
<i>Digitálna kuchynská váha • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK	9-15
<i>Digital kitchen scale • USER MANUAL</i>	EN	16-21
<i>Konyhai digitális mérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	HU	22-28
<i>Elektroniczna waga kuchenna • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL	29-35
<i>Digitale Küchenwaage • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	DE	36-42

Lori



NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

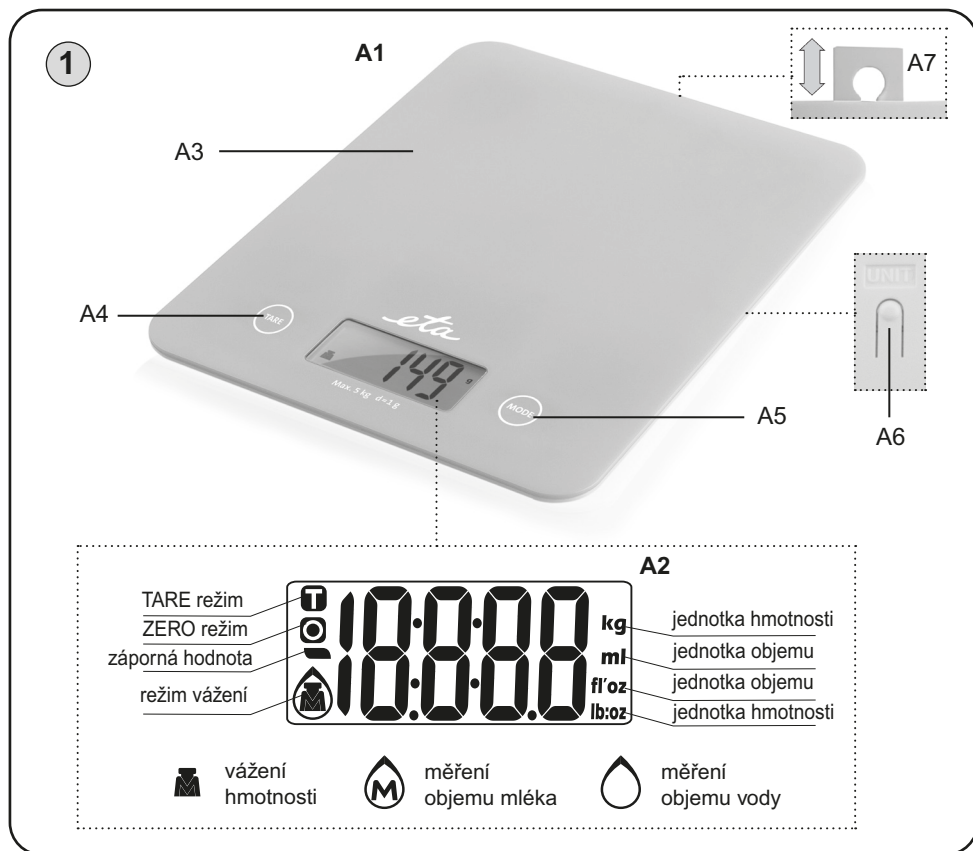


- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru
- **Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Udržujte baterii a váhu mimo dosah dětí a nespovědných osob. Osoba, která spolkně baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.

- Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

- A1 — jednotka váhy
- A2 — displej
- A3 — vážicí plocha
- A4 — tlačítko **TARE** – volba funkce nulování (režim ZERO a TARE)
- A5 — tlačítko **MODE** – změna režimu vážení (hmotnost - objem vody - objem mléka)
- A6 — tlačítko **UNIT** – změna režimu jednotek (**g > lb:oz** a **ml > fl'oz**)
- A7 — výsuvné poutko



III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

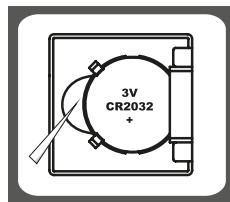
Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče, které mohou přijít do styku s potravinami.

Napájení a výměna baterie

Typ baterie: 3 V CR2032 (součástí balení; pokud je u baterie izolační pásek, odejměte ho pro připojení baterie).

Výměna baterie

Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy, a ke konektorům připojte novou 3 V baterii. Dejte pozor na dodržení polarit. Opačným způsobem nasadíte kryt baterií, dokud nezapadne (ozve se slyšitelné klapnutí).



IV. POKYNY K OBSLUZE

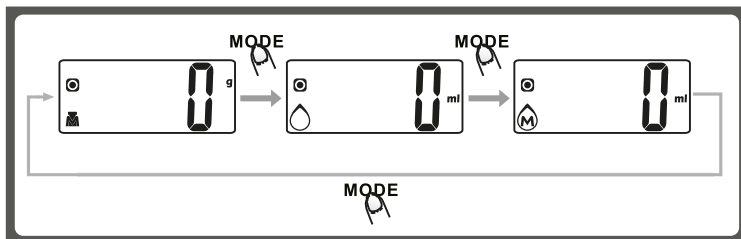
Výsledky měření a údaje na displeji

Údaj na displeji	Jednotka	Režim vážení	Význam
700	g		700 gramů
1.100	kg		1,1 kilogramů
1:8.6	lb:oz		1 libra a 8.6 uncí
1500	ml		1500 mililitrů vody
1500	ml		1500 mililitrů mléka
1.6	fl.oz		1,6 tekutých uncí vody
1.6	fl.oz		1,6 tekutých uncí mléka

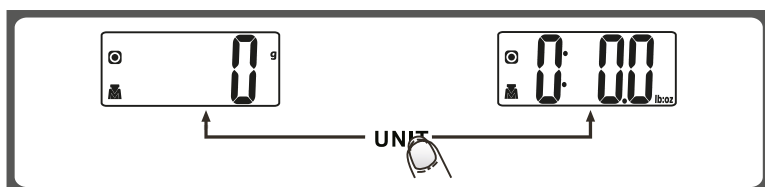
Poznámka: v režimu jednotek „g“ zobrazuje displej do 1 kg hmotnosti údaje v gramech. Jakmile je však hmotnost vyšší než 999 g, jednotky se změni na kilogramy.

Změna jednotek hmotnosti a objemu

Váha disponuje 3 základními režimy vážení. Stisknutím tlačítka **MODE** si můžete zvolit mezi vážením **hmotnosti** a měřením objemu **vody** a **mléka**.



V rámci těchto režimů můžete měnit jednotky hmotnosti a objemu mezi klasickým metrickým systémem (g > ml) a angloamerickou měrnou soustavou (lb:oz > fl'oz). Přepnutí měrné soustavy zajistíte stisknutím tlačítka **UNIT**, které naleznete na spodní straně váhy.

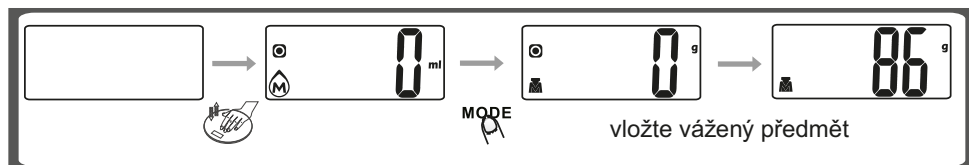


Opakovaným stisknutím tlačítka MODE tedy změníte jednotky vážení následovně:

- V režimu **klasického metrického systému** g > ml (voda) > ml (mléko)
- V režimu **angloamerické měrné soustavy** lb:oz > fl'oz (voda) > fl'oz (mléko)

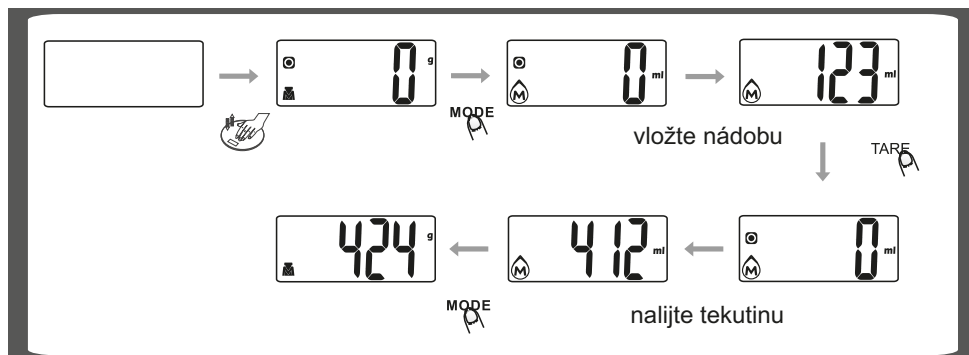
Ovládání (vážení hmotnosti)

- 1) Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).
- 2) Misku (používáte-li nějakou) položte na váhu před zapnutím. **Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit!**
- 3) Váhu zapněte silnějším stisknutím vážicí plochy.
- 4) Jakmile se na displeji zobrazí **0**, je váha připravena k vážení.
- 5) Pomocí tlačítka **MODE** zvolte režim, ve kterém chcete pracovat (HMOTNOST - OBJEM VODY - OBJEM MLÉKA). Pokud chcete změnit režim měrných jednotek (g - lb:oz; ml - fl'oz), stiskněte tlačítko **UNIT**.
- 6) Váženou potravinu (věc) umístěte doprostřed vážicí plochy **A3** a vyčkejte než dojde k ustálení hodnoty na displeji.
- 7) Po ukončení vážení se váha cca po 120 sekundách automaticky vypne.



Ovládání (měření objemu)

- 1) Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).
- 2) Váhu zapněte silnějším stisknutím vážicí plochy.
- 3) Jakmile se na displeji zobrazí **0**, je váha připravena k měření.
- 4) Pomocí tlačítka **MODE** zvolte režim, ve kterém chcete pracovat (HMOTNOST - OBJEM VODY - OBJEM MLÉKA). Pokud chcete změnit režim měrných jednotek (g - lb:oz; ml - fl'oz), stiskněte tlačítko **UNIT**.
- 5) Doprostřed vážicí plochy umístěte nádobu na tekutiny. Zobrazí se její hmotnost. Poté stiskněte **TARE**, čímž tuto hodnotu vynulujete (displej zobrazí **0**).
- 6) Tekutinu nalijte do připravené nádoby a vyčkejte než dojde k ustálení hodnoty na displeji.
- 7) Po ukončení měření se váha cca po 120 sekundách automaticky vypne.



Poznámka

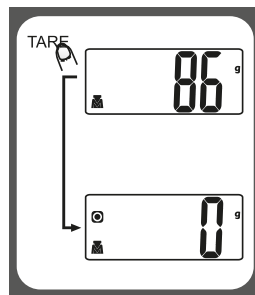
- Nádobu na tekutiny můžete vložit na váhu ještě před jejím zapnutím. Pokud tak učiníte, zapne se váha automaticky s hodnotou 0.
- Výsledky měření objemu mléka se od měření objemu vody odlišují díky jejich rozdílné hustotě. Mléko má oproti vodě hustotu nepatrně vyšší (přibližně 1,028 x).

Funkce nulování „TARE“

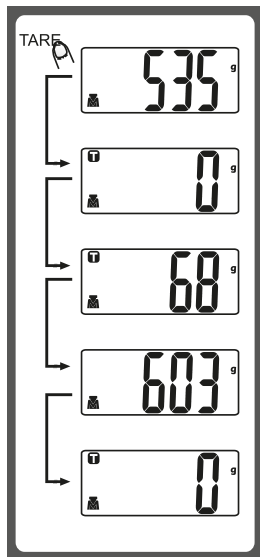
Slouží pro následné přivažování více položek bez vyjmutí vážené položky z váhy. Položte váženou položku na váhu a počkejte na její zvážení. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko **TARE A4** pro resetování údaje displeje na „0“. Přidejte na váhu další položku. Na displeji se vám zobrazí váha přidané položky. Postup můžete opakovat. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z vážicí desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

Poznámka 1: Režim ZERO - „NULOVÁNÍ“

Pokud je celková hmotnost ≤ 200 g, na displeji se zobrazuje „0“ g při každém stisknutí tlačítka **TARE**. Zobrazí se také ikona „O“ v levém horním rohu displeje, což indikuje aktivitu režimu „ZERO“. Maximální kapacita vážení se nezmění.



Poznámka 2: Režim „TARE“



Pokud je celková hmotnost > 200 g, zobrazí se na displeji po stisknutí tlačítka **TARE** ikona „T“ v levém horním rohu displeje, což indikuje aktivitu režimu „TARE“. Stisknutím tlačítka **TARE** v tomto režimu zobrazíte celkový součet hmotností/objemů všech položek. Pokud chcete v dovažování pokračovat, jednoduše znovu stiskněte tlačítko **TARE** pro resetování údaje displeje na 0. Maximální kapacita se sníží o celkovou hmotnost všech položek.

Poznámka:

Po odejmutí všech položek z vážicí plochy se na displeji zobrazí celkový součet hmotností/ objemů se znamínkem „-“.

Funkce automatické vypnutí

Neproběhne-li žádná operace během cca 120 sekund, váha se automaticky vypne.

Překročení váživosti váhy

Maximální hmotnost, kterou lze vážit, je 5 kg. Pokud se bude vážit položka o hmotnosti vyšší než 5 kg, objeví se na displeji upozornění na chybu **Err**. Toto upozornění znamená, že hmotnost vážené položky překračuje váživost váhy.

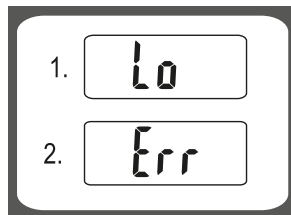
POZOR

Předmět o nadměrné hmotnosti je nutné z desky váhy odebrat, aby se předešlo poškození váhy!

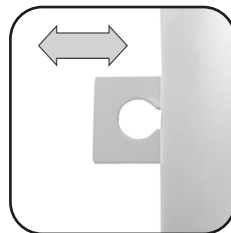
Chybová hlášení zobrazená na displeji váhy

- Lo** — symbol baterie – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.
- Err** — přetížení váhy, hmotnost překračuje 5 kg.

Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje (např. mikrovlnné trouby) nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

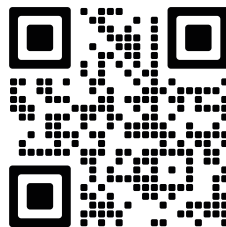
**V. SKLADOVÁNÍ**

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy nebo ji můžete zavěsit za výsuvné poutko **A7**, které naleznete na zadní straně váhy.

**VI. ÚDRŽBA**

Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda. NEPONORUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky. Všechny části by měly být vyčištěny hned po kontaktu s tuky, kořením, octem a silně aromatickými/barvicími potravinami. Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s kyselinami, například citrónovou šťávou. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. kamna, el./plynový sporák). Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu! Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

**VII. EKOLOGIE**

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spalením!

VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (kg)	5
Rozlišení (g) po	1
Hmotnost (kg) cca	0,2
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	171 x 221 x 10

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ.



Čtete návod k obsluze.



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

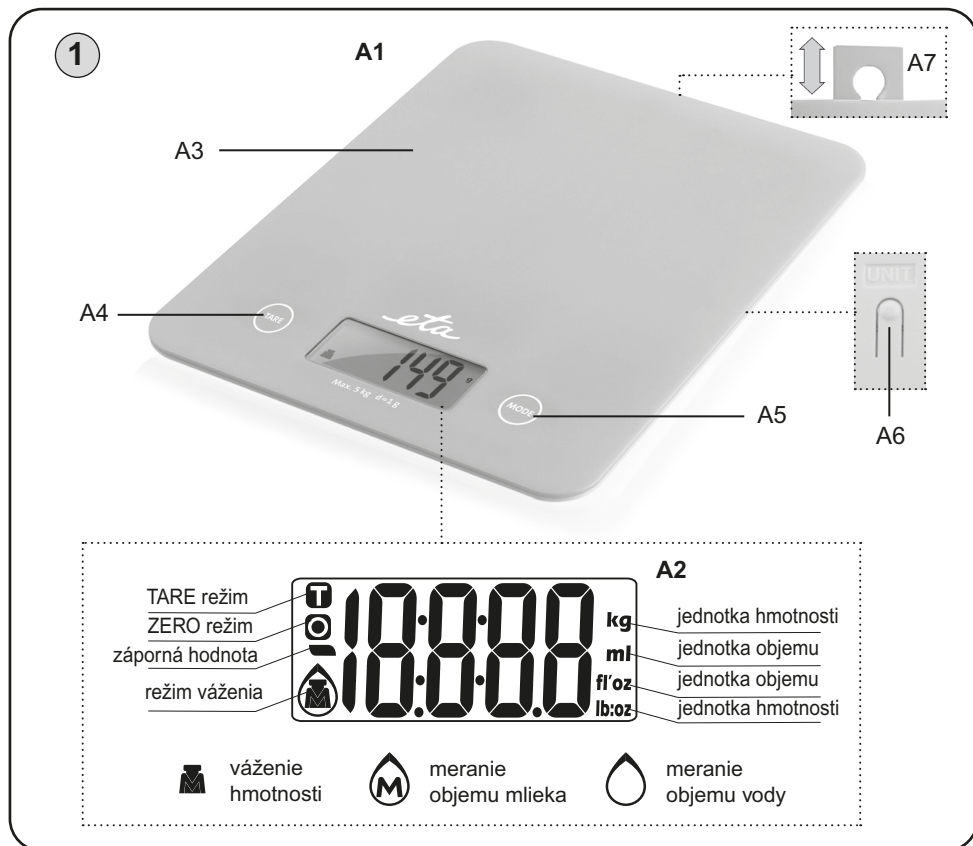


- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiaričov**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teplôt.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzte ju ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Udržujte batériu a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.

- Obrázky v tomto návode sú len ilustračné.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- A1 — jednotka váhy
- A2 — displej
- A3 — vážiaca plocha
- A4 — tlačidlo **TARE** - voľba funkcie vymazania (režim ZERO a TARE)
- A5 — tlačidlo **MODE** - zmena režimu váženia (hmotnosť - objem vody - objem mlieka)
- A6 — tlačidlo **UNIT** - zmena režimu jednotiek (**g** > **lb**: **oz** a **ml** > **fl**´ **oz**)
- A7 — výsuvná úchytka



III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

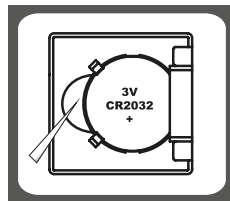
Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

Napájania a výmena batérie

Typ batérie: 3V CR2032 (je priložená; ak je u batérie izolačný pásik, odoberte ho pre pripojenie batérie).

Výmena batérie

Otvorte kryt batérií na spodnej strane váhy, batérie a ku konektorom pripojte novú 3 voltovú batériu. Dajte pozor na dodržanie polarít. Opačným spôsobom nasadíte kryt batérií, pokým nezapadne, ozve sa počuteľné klapnutie.



IV. POKYNY NA OBSLUHU

Výsledky meraní a údaje na displeji

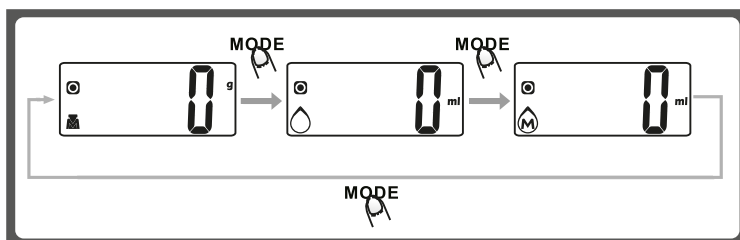
Údaj na displeji	Jednotka	Režim váženia	Význam
700	g		700 gramov
1.100	kg		1,1 kilogramov
1:8.6	lb:oz		1 libra a 8.6 uncí
1500	ml		1500 mililitrov vody
1500	ml		1500 mililitrov mlieka
1.6	fl.oz		1,6 tekutých uncí vody
1.6	fl.oz		1,6 tekutých uncí mlieka

Poznámka: v režime jednotiek „g“ zobrazuje displej do 1 kg hmotnosti údaje v gramoch.

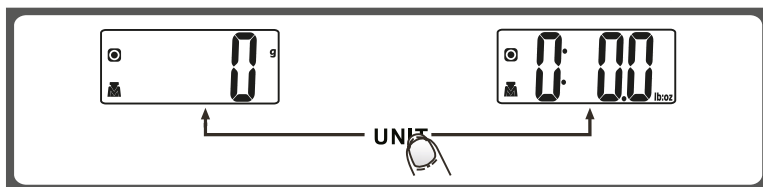
Akonáhle je však hmotnosť vyššia než 999 g, jednotky sa zmení na kilogramy.

Zmena jednotiek hmotnosti a objemu

Váha disponuje 3 základnými režimami váženia. Stlačením tlačidla **MODE** si môžete zvoliť medzi vážením hmotnosti a meraním objemu **vody** a **mlieka**.



V rámci týchto režimov môžete meniť jednotky hmotnosti a objemu medzi klasickým metrickým systémom (g > ml) a angloamerickú mernú sústavou (lb : oz > fl' oz). Prepnutie mernej sústavy zaistíte stlačením tlačidla **UNIT**, ktoré nájdete na spodnej strane váhy.



Opakovaným stláčaním tlačidla MODE teda zmeníte jednotky váženia nasledovne:

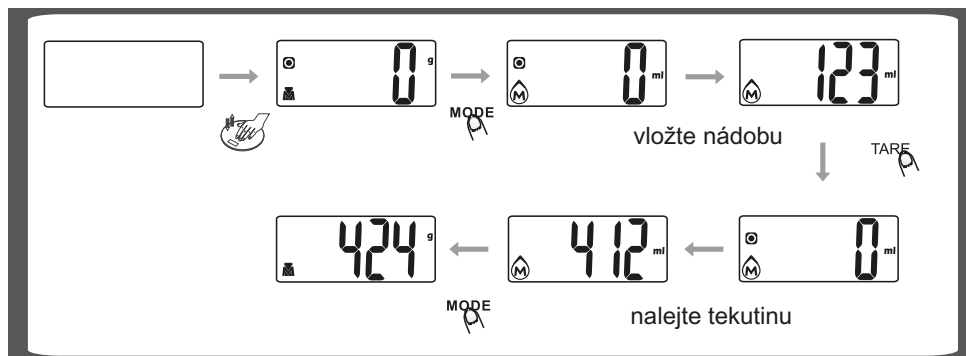
- V režime **klasického metrického systému** g> ml (voda)> ml (mlieko)
- V režime **angloamerickej mernej sústavy** lb: oz> fl´ oz (voda)> fl´ oz (mlieko)

Ovládanie (váženie hmotnosti)

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).
2. Misku (ak používate nejakú) položte na váhu pred zapnutím. Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím!
3. Váhu zapnite silnejším stlačením vážiacej plochy.
4. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0**.
5. Pomocou tlačidla **MODE** zvolte režim, v ktorom chcete pracovať (HMOTNOSŤ - OBJEM VODY – OBJEM MLIEKA). Ak chcete zmeniť režim merných jednotiek (g - lb:oz; ml – fl´ oz), stlačte tlačidlo **UNIT**.
6. Váženú potravinu (vec) umiestnite doprostred vážiacej plochy **A3** a počkajte než dôjde k ustáleniu hodnoty na displeji.
7. Po ukončení váženia sa váha cca po 120 sekundách automaticky vypne.

Ovládanie (meranie objemu)

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).
2. Váhu zapnite silnejším stlačením vážiacej plochy.
3. Akonáhle sa na displeji zobrazí 0, je váha pripravená na meranie.
4. Pomocou tlačidla **MODE** zvolte režim, v ktorom chcete pracovať (HMOTNOSŤ - OBJEM VODY – OBJEM MLIEKA). Ak chcete zmeniť režim merných jednotiek (g - lb: oz; ml – fl´ oz), stlačte tlačidlo **UNIT**.
5. Doprostred vážiacej plochy umiestnite nádobu na tekutiny. Zobrazí sa jej hmotnosť. Potom stlačte **TARE**, čím túto hodnotu vymažete (displej zobrazí 0).
6. Tekutinu nalejte do pripravenej nádoby a počkajte kým dôjde k ustáleniu hodnoty na displeji.
7. Po ukončení merania sa váha cca po 120 sekundách automaticky vypne.



Poznámka

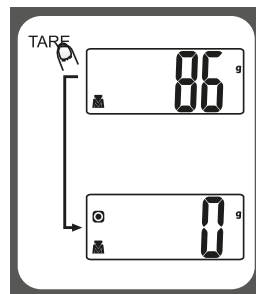
- Nádobu na tekutiny môžete vložiť na váhu ešte pred jej zapnutím. Ak tak urobíte, zapne sa váha automaticky s hodnotou 0.
- Výsledky merania objemu mlieka sa od merania objemu vody odlišujú vďaka ich rozdielnej hustote. Mlieko má oproti vode hustotu nepatrne vyššia (približne 1,028 x).

Funkce nulování „TARE“

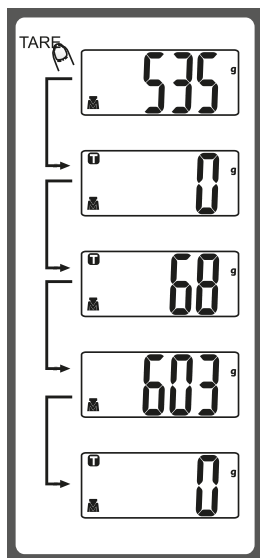
Služí pre následné privažovanie viac položiek bez vytiahnutie váženej položky z váhy. Položte váženú položku na váhu, počkajte na zváženie. Pred pridaním ďalšej položky stlačte tlačítko **TARE** (A4) pre resetovanie údaju displeja na „0“. Pridajte na váhu ďalšiu položku a na displeji sa vám zobrazí váha pridanej položky. Postup môžete opakovať. Akonáhle sa odoberú všetky vážené predmety z vážiace dosky, na displeji sa objaví záporná hodnota.

Poznámka 1: Režim ZERO - „NULOVANIA“

Keď je celková hmotnosť ≤ 200 g, na displeji sa zobrazuje „0“ g pri každom stlačení tlačidla TARE. Ikona „O“ sa zobrazí v ľavom hornom rohu displeja, čím indikuje aktivitu funkcie „ZERO“. Maximálna kapacita váženia sa nezmení.



Poznámka 2: Režim „TARE“



Ak je celková hmotnosť > 200 g, zobrazí sa na displeji po stlačení tlačidla **TARE** ikona „T“ v ľavom hornom rohu displeja, čo indikuje aktivitu režimu „TARE“. Stlačením tlačidla **TARE** v tomto režime zobrazíte celkový súčet hmotností / objemov všetkých položiek. Ak chcete v dovažovania pokračovať, jednoducho stlačte znova tlačidlo **TARE** pre resetovanie údaje displeja na 0. Maximálna kapacita sa zníži o celkovú hmotnosť všetkých položiek.

Poznámka:

Po odobratí všetkých položiek z vážiacej plochy sa na displeji zobrazí celkový súčet hmotností / objemov so znamienkom „-“.

Funkcia automatické vypnutie

Ak neprebehne žiadna operácia v priebehu cca 120 sek, váha sa automaticky vypne.

Nadváha

Váha dokáže merať váhu v maximálnej hodnote 5 kg. Ak je vážená položka ťažšia ako 5 kg, displej zobrazí údaj **Err**. To znamená, že položka presahuje kapacitu váhy.

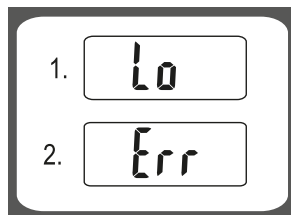
POZOR

Odstráňte položku s nadváhou z váhy, ináč hrozí jej poškodenie.

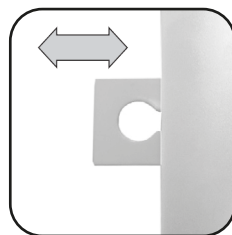
Chybové hlásenia zobrazené na displeji váhy

1. **Lo** — batéria je vybitá, vymeňte batérie
2. **Err** — nadváha, váha presahuje 5 kg

Ak sa prejavujú symptómy akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, pokúste sa oddialiť váhu preč od zdroja rušenia (napr. mikrovlnnej rúry) alebo vypnite zdroj rušenia pokiaľ váhu používate.

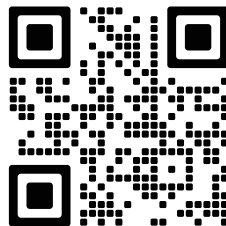
**V. SKLADOVANIE**

Po použití váhu uložte do vodorovnej polohy alebo ju môžete zavesiť za výsuvnú úchytku A7, ktoré nájdete na zadnej strane váhy.

**VI. ÚDRŽBA**

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá**). Povrch váhy vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. **NEPONÁRAJTE** ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky. Všetky časti by mali byť vyčistené hneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne aromatickými/farbiacimi potravinami. Dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s kyselinami, napríklad citrónovou šťavou. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el./plynový sporák**). Niektoré potraviny môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Toto zafarbenie obvykle za určitý čas samo zmizne.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu! Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk. Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

**VII. EKOLÓGIA**

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky






nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie vyberte z váhy a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (kg)	5
Rozlíšenie (g) po	1
Hmotnosť (kg) asi	0,2
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	171 x 221 x 10

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNENIE
	Čítajte návod na obsluhu
	Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY PRECAUTIONS



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **Do not immerse the appliance into water and wash under running water!**
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. **oven, stove, fireplace, heat radiators**) and strong electro-magnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VII. ENVIRONMENT**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- Keep battery and scale out of reach of children and incapacitated people.
A person, who would swallow the battery, must seek medical help immediately.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The pictures in instruction manual are only illustrative.
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **degradation of foods, damage to the appliance etc.**) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A1 — Unit of scale
- A2 — display

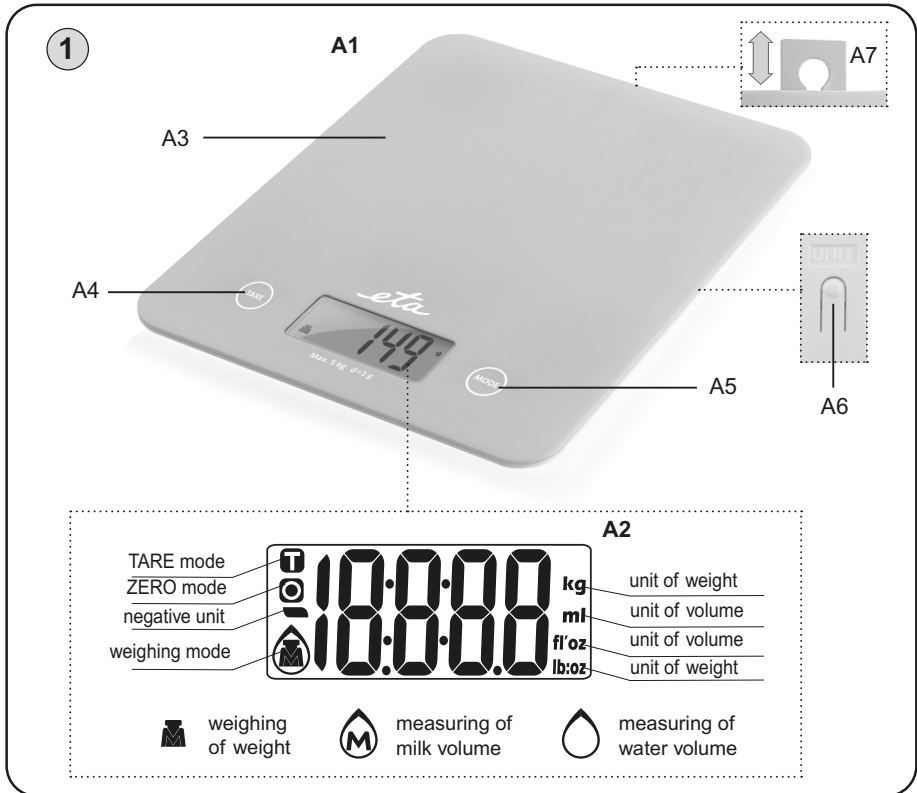
A3 — plate

A4 — **TARE** button – zero function (ZERO and TARE mode)

A5 — **MODE** button – change the mode of weighing (weight – water volume – milk volume)

A6 — **UNIT** button – change the units mode (**g** > **lb:oz** a **ml** > **fl'oz**)

A7 — slide-out loop



III. PREPARATION FOR USE

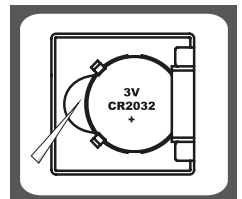
Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wash that part of the appliance that may come in contact with foods.

Installation of battery

Battery: 3V CR2031 (included; if there is an insulation band on the battery, remove it to connect the battery).

To replace battery

Open the battery cover on the bottom of the scale, and attach new battery onto the 3-volt battery snaps. Please take note to the polarity. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.



IV. OPERATION INSTRUCTIONS

Results of measuring and readings on the display

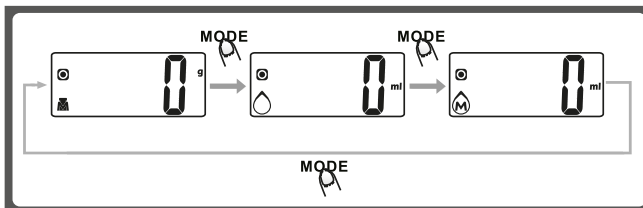
Data on display	Unit	Weighing mode	Indication
700	g		700 grams
1.100	kg		1,1 kilograms
1:8.6	lb:oz		1 pound and 8.6 ounces
1500	ml		1500 milliliters of water
1500	ml		1500 milliliters of milk
1.6	fl.oz		1,6 fluid ounces of water
1.6	fl.oz		1,6 fluid ounces of milk

Note:

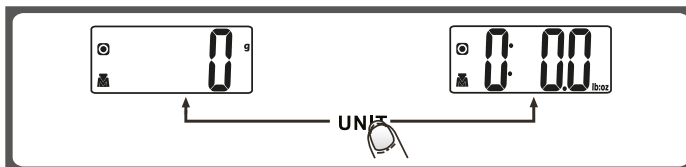
In the mode of "g" units, the display shows measurements in grams up to 1 kg. When weight is over 999 g, units change to kilograms.

Change of units of weight and volume

The scale features three basic modes of weighing. Press the **MODE** button to choose between **weighing** and measuring **volume of water and milk**.



In these modes, you can change the units of weight and volume between the classic metric system (g > ml) and avoirdupois (lb:oz > fl'oz). Press the **UNIT** button on the bottom side of the scale to switch the measuring system.



Press the **MODE** button repeatedly to change the units of weighing in the following order:

- In the mode of **classic metric system** g > ml (water) > ml (milk)
- In the mode of **the avoirdupois** lb:oz > fl'oz (water) > fl'oz (milk)

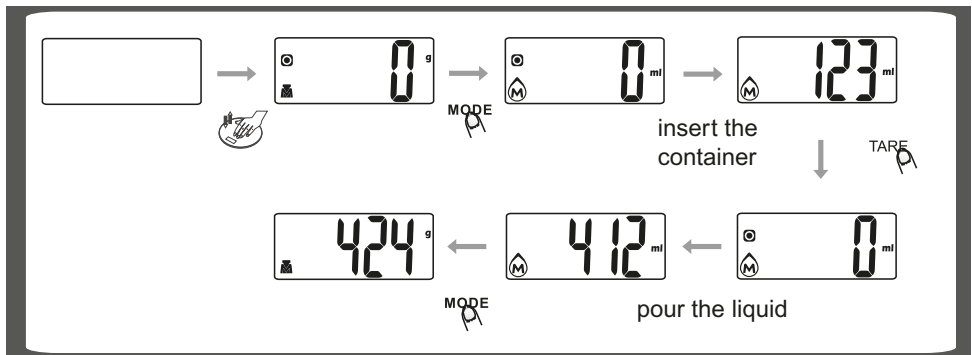
Operation (weighing)

1. Put the scale on suitable flat surface (see **I. SAFETY PRECAUTIONS**).
2. Put the bowl (if you use one) on the scale before switching it on. **Do not put things you want to weight on the plate before you turn the appliance on!**

- Turn the scale on by pressing on the weighing surface.
- When the display shows **0**, the appliance is ready for weighing.
- Pressing the **MODE** button, choose a mode in which you want to operate (WEIGHT - WATER VOLUME - MILK VOLUME). If you want to change weighing mode (g - lb:oz; ml - fl'oz), press **UNIT**.
- Place the weighed item in the middle of the weighing surface **A3** and wait for the value on the display to stabilize.
- The scales turns off automatically after 120 sec. being idle.

Operation (measuring volume)

- Put the scale on suitable flat surface (see **I. SAFETY PRECAUTIONS**).
- Turn the scale on by pressing on the weighing surface.
- When the display shows 0 g, the scale is ready for measuring.
- Pressing the **MODE** button, choose a mode in which you want to operate (WEIGHT - WATER VOLUME - MILK VOLUME). If you want to change the units mode (g - lb:oz; ml - fl'oz), press the **UNIT** button.
- Place the container for liquids in the middle of the weighing surface. Its weight will show. Then press **TARE**, which will reset the reading (the display will show 0)
- Pour the liquid into the prepared container and wait until the value on the display stabilizes.
- The scales turns off automatically after 120 sec. being idle.



Note

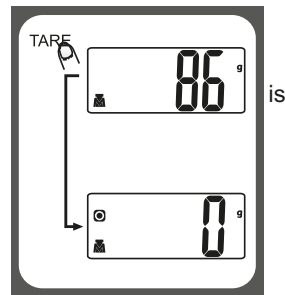
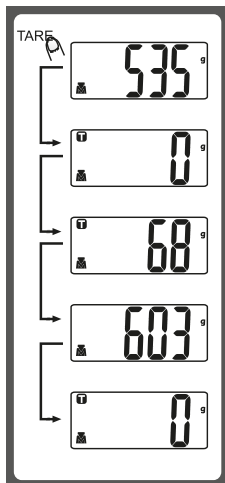
- You may put the container for liquids on the scales before turning it on. If you do so, the scale will turn on automatically when reaching 0.
- The results of measuring the volume of milk differ from measuring the volume of water due to their density. Milk has subtly higher density than water (approx. 1.028 x).

„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press **A4 TARE** button to reset the LCD reading to „0“ before adding next load. Add another item and the display will read the added weight. You can repeat this operation. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display.

Note 1: „ZERO“ function

When total sum of all loads on scale ≤ 200 g, LCD will show „0“ each time **TARE** is pressed. Icon „O“ will show on upper left corner of LCD, indicating „ZERO“ function active. Max. weight capacity remains unchanged.

**Note 2:** „TARE“ function

If the total weight is > 200 g, the display (after pressing the **TARE** button) will show the icon „T“ in the upper left corner of the display, which indicates the activity of the „TARE“ mode. By pressing the **TARE** button in this mode, you will display the total amount of weights/volumes of all items. If you wish to continue with fine weighing, just press the **TARE** button again to reset the display to 0. The maximum capacity will decrease by the total weight of all items.

Note:

After removing all items from the weighing surface, the display will show the total number of weights/volumes with the „-“ button.

Auto shut off

Auto shut-off occurs if display shows ‚0‘ or shows the same weight reading for 120 sec.

Exceeding loading capacity of the scale

Maximum weight for a product weighing is 5 kg. The display will show **Err** Error message in case the weight of the product on the plate exceeds 5 kg. It means the product weight exceeds the loading capacity of the scale.

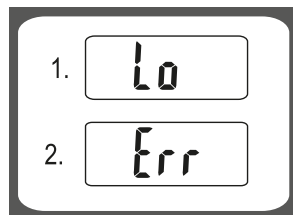
Attention

Remove the excessive weight product from the scales to avoid damage to the appliance.

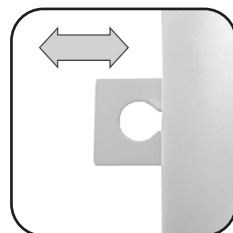
Error messages shown on the scale display

1. **Lo** — replace the batteries
2. **Err** — scale overload, the weight exceeds 5 kg

If symptoms such as flashing of the display or erroneous indications appear, remove the scales away from disturbing sources (e.g. microwave oven) or turn off the source for the term of weighing.

**V. STORAGE**

Store the scale in a horizontal position or you may hang it by the slide-out loop **A7** on the back side of the scale.

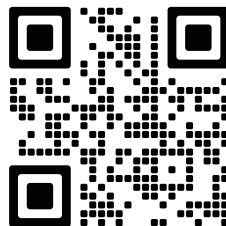


VI. MAINTENANCE

Clean the scale only after it has cooled down! Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)! Wipe the scale surface with a soft wet rag. Pay attention no water penetrates the appliance. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents. All parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices. Never dry plastic mouldings over a heat source (e.g. heater, electric/gas stove). Some food can colour the accessories in some way. However, this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VII. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

VIII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (kg)	5
Accuracy (g)	1
Weight (kg) about	0.2
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	171 x 221 x 10

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Symbol indicates a WARNING

eta 2777

Lori

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

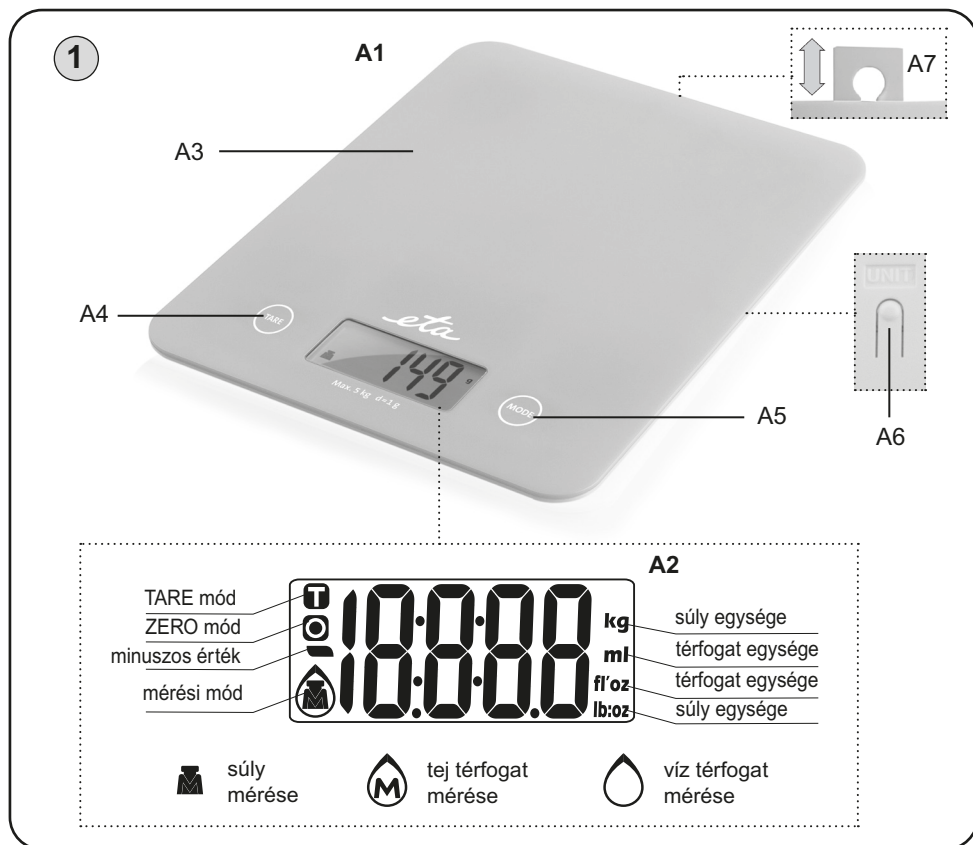


- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- **Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!**
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások**), vizes felületektől (pl. **mosogató**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékleteknek sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerek ellen és nagy hőmérsékletű változásokkal szemben.
- A mérleget óvatosan kezelje, hogy az ne sérülhessen meg (védje ütődés és túlterhelés ellen).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készülék és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!

- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az **élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.**) és nem felelős a készülék a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

- A1 — Mérleg egysége
 A2 — Kijelző
 A3 — Mérési terület
 A4 — **TARE** gomb – nullázási funkció kiválasztása (ZERO és TARE mód)
 A5 — **MODE** gomb – mérési mód változtatása (súly – víz térfogata – tej térfogata)
 A6 — **UNIT** gomb – egység változtatása (**g** > **lb:oz** és **ml** > **fl'oz**)
 A7 — kihúzható fogantyú



III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

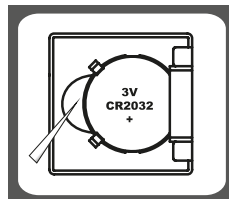
Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit, amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

Tápellátás és akkumulátor cseréje

Elem típusa: 3V CR2032 (csomagolás tartalmazza; Ha az elemnél műanyag szalag látható, húzza azt ki az elem csatlakozásához).

ELEMCSERE

Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, és az érintkezők közé illesszen új 3V-os elemet. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Fordított eljárással helyezze vissza az elemtartó fedelét, amíg az a helyére nem kerül, kattánó hang hallatszik majd.



IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

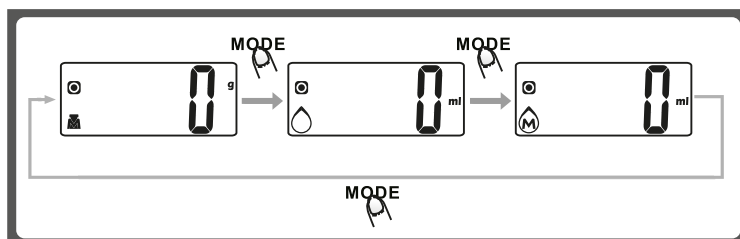
Mérés eredményei és a kijelzőn lévő adatok

A kijelzőn látható adat	Egység	Mérési mód	Jelentés
700	g		700 gramm
1.100	kg		1,1 kilogramm
1:8.6	lb:oz		1 font és 8.6 uncia
1500	ml		1500 milliliter (víz)
1500	ml		1500 milliliter (tej)
1.6	fl.oz		1,6 folyékony uncia (víz)
1.6	fl.oz		1,6 folyékony uncia (tej)

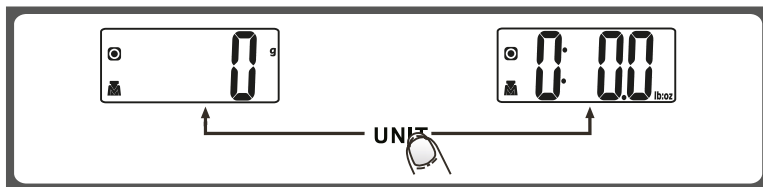
Megjegyzés: „g” egység módban a kijelzőn az adat 1 kg-ig megjelenik grammban. Ha a súly több, mint 999 gramm, az egység kilogrammá változik.

Súly és térfogat egységek változtatása

A mérleg 3 alap mérési módot tartalmaz. A **MODE** gomb megnyomásával lehetőség van a súly, a víz és a tej térfogat mérés között választani.



Ezekben a módokban lehetőség van klasszikus metrikus rendszer (g > ml) és angolamerikai rendszer (lb:oz > fl'oz) között a súly és térfogat egységeit kiválasztani. A mérési rendszer változtatását a mérleg alsó oldalán lévő **UNIT** gomb megnyomásával lehetséges végre hajtani.



MODE gomb ismételt megnyomásával az egységeket a következő szerint lehet változtatni:

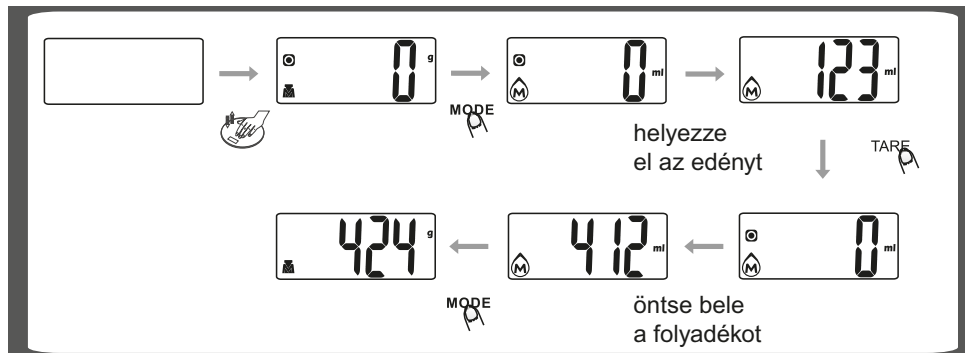
- metrikus rendszer módban g > ml (víz) > ml (tej)
- angol amerikai rendszer módban lb:oz > fl´oz (víz) > fl´oz (tej)

Vezérlés (súly mérése)

1. Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet).
2. A tálat (amennyiben azt használja) tegye rá a mérlegre bekapcsolás előtt. **A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezze arra rá a mérendő tárgyakat!**
3. A mérleg bekapcsolásánál elegendő a mérő felületet megnyomni.
4. Amikor a kijelzőn a 0 adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
5. A **MODE** gomb segítségével válassza ki azt a módot, amelyben dolgozni szeretne (SÚLY – VÍZ TÉRFOGATA – TEJ TÉRFOGATA). Ha szeretne az egységen változtatni (g - lb:oz; ml - fl´oz), nyomja meg az UNIT gombot.
6. A mérendő élelmiszert (tárgyat) tegye a mérési felület **A3** közepére és várjon, amíg az érték meg nem áll a kijelzőn.
7. A mérés befejezése után a mérleg körülbelül 120 másodperc után automatikusan kikapcsol.

Vezérlés (térfogat mérése)

1. Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet).
2. Kapcsolja be a mérleget a mérő felület megnyomásával.
3. Miután a 0 megjelenik a kijelzőn, a mérleg készen áll a használatra.
4. A **MODE** gomb segítségével válassza ki azt a módot, amelyben dolgozni szeretne (SÚLY – VÍZ TÉRFOGATA – TEJ TÉRFOGATA). Ha szeretne az egységen változtatni (g - lb:oz; ml - fl´oz), nyomja meg az UNIT gombot.
5. A mérési felület **A3** közepére helyezze el a folyadékra használandó edényt. Az edény súlya megjelenik. Utána nyomja meg a **TARE** gombot, amivel lenullázza az edény súlyát (a kijelzőn a 0 jelenik meg).
6. A folyadékot öntse bele az edénybe és várjon, amíg az érték nem áll meg a kijelzőn.
7. A mérés befejezése után a mérleg körülbelül 120 másodperc után automatikusan kikapcsol.



Megjegyzés

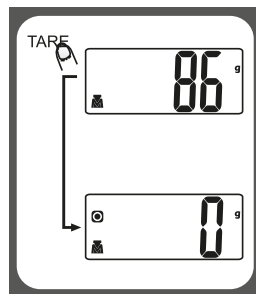
- A folyadékra való edényt a mérleg bekapcsolása előtt a mérlegre lehet helyezni. Ha így jár el, a mérleg bekapcsol.
- A tej és víz térfogatának mérési eredményei különböznek az eltérő sűrűségük miatt. A tej sűrűsége kicsit nagyobb (körülbelül 1,028 x).

Funkce nulování „TARE“

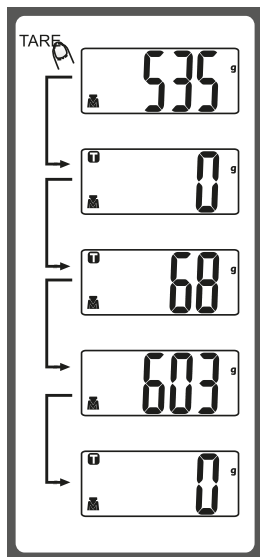
Arra szolgál, hogy több tétel is lemérhető legyen anélkül, hogy a korábban lemért tételt le kellene venni a mérlegről. Helyezze a lemérendő hozzávalót a mérlegre, várja meg a mérés eredményét. A következő hozzávaló hozzáadása előtt nyomja meg a **TARE** gombot (**A4**), ezzel a kijelzőn törli az adatokat, és a „0“ érték jelenik meg. Helyezze a mérlegre a következő hozzávalót, melynek tömege megjelenik a kijelzőn. Az eljárás többször is megismételhető. A tételek eltávolítása utána a kijelzőn megjelenik egy negatív érték.

1. megjegyzés: „KINULLÁZÁS“ funkció

Ha a mérlegen lévő teljes tömeg ≤ 200 g vagy annál kisebb érték, a **TARE** gomb minden lenyomása után a kijelzőn „0“ g jelenik meg. A „0“ ikon a kijelző bal felső sarkában jelenik meg, ami a „ZERO“ funkció aktivitását jelzi. A mérés maximális kapacitása nem változik.



2. megjegyzés: „TARE“ funkció



Ha a teljes súly > 200 g, a kijelző bal felső sarkában, a **TARE** gomb megnyomása után a „T“ ikon jelenik meg, ami a „TARE“ funkció bekapcsolását jelenti. Ebben a módban a **TARE** gomb megnyomásával megjelenik minden tétel súlyának/térfogatának összesítése. Ha szeretné folytatni, nyomja meg a **TARE** gombot az érték lenullázásához. A maximális kapacitás minden tétel teljes súlyával csökken.

Megjegyzés:

Minden tétel eltávolítása után a kijelzőn megjelenik a súly/térfogat teljes összesítése „-“ jellel.

Automatikus kikapcsolás

Ha nem történik semmilyen akció több mint 120 másodperc, a mérleg automatikusan kikapcsol.

A mérleg mérési határa túllépése

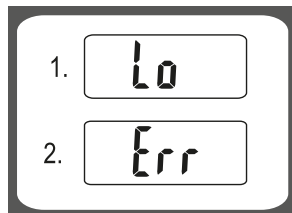
A mérhető maximális tömeg értéke 5 kg. Ha 5 kg-nál nehezebb anyagot helyez a mérlegre, akkor a kijelzőn **Err** hibajelzési figyelmeztetés jelenik meg. Ez a figyelmeztetés azt jelenti, hogy a mérlegre helyezett anyag tömege túllépi a mérleg terhelhetőségét.

Figyelem

A túlterhelést okozó tárgyat le kell venni a mérőlapról, hogy megakadályozzuk a mérleg megroggólódását.

A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések

- Lo** — az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.
- Err** — a mérleg túlterhelése, a mérendő tömeg túllépi az 5 kg vagy 11 font súlyértéket.



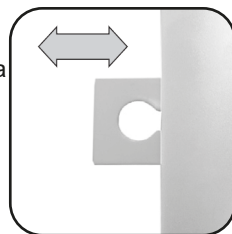
Ha olyan jelzések mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése látható, akkor igyekezzen a mérleget az esetleges zavarforrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavarforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Tisztítás és karbantartás

- A mérleget enyhén benedvesített puha ronggyal tisztítsa. **NE MERÍTSE** vízbe, és a tisztításához ne használjon vegyszereket.
- Minden részt azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy erős aromájú/elszíneződést okozó élelmiszerekkel érintkezett. Ügyeljen arra, hogy a készülék részeit ne érje sav, pl. citromlé.

V. TÁROLÁS

Használatnál a mérleget helyezze vízszintes pozícióba, vagy akassza fel a kihúzható fogantyú **A7** segítségével, amely a mérleg hátsó oldalán található.

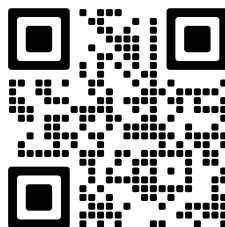


VI. KARBANTARTÁS

A tisztítást minden használatbavételt követően végezze el! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereseket (pl. **éles tárgyakat, higítókat vagy hasonló oldószereket!**) A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz. **NE MERÍTSE** vízbe, és a tisztításához ne használjon vegyszereket. Minden részt azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy erős aromájú/elszíneződést okozó élelmiszerekkel érintkezett. Ügyeljen arra, hogy a készülék részeit ne érje sav, pl. citromlé. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. **kályha, elgáztűzhely**) fölött. Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés általában egy idő eltelte után magától eltűnik.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszervíz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VII. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből, majd azt az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja étetéssel!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (kg)	5
Érzékenység (g)	1
Tömeg (kg) kb.	0,2
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm)	171 x 221 x 10

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőekben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Figyelmeztetést



Olvassa el a használati utasítást



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

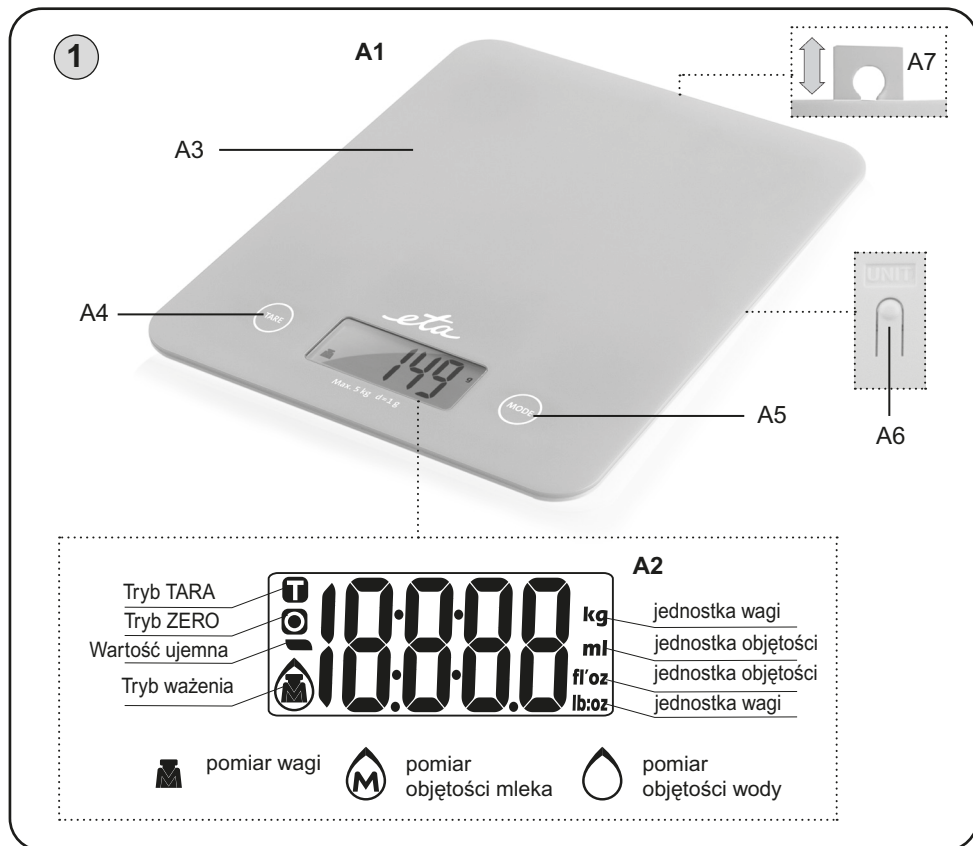


- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona..
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **kuchenka, kominek, lampy ciepło**), powierzchni wilgotnych (np. **umywalka**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocią, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, wilgocią, chemikaliami i dużymi wahaniami temperatury.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyladowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczony, oraz opisane w niniejszej instrukcji!

- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- A1 — waga
 A2 — wyświetlacz
 A3 — powierzchnia ważąca
 A4 — przycisk **TARE** – wybór funkcji zerowania (tryb ZERO i TARA)
 A5 — przycisk **MODE** – zmiana trybu ważenia (waga - objętość wody - objętość mleka)
 A6 — przycisk **UNIT** – zmiana trybu jednostek (**g** > **lb:oz** i **ml** > **fl'oz**)
 A7 — oczko wysuwane



III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

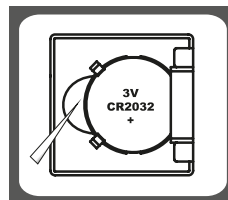
Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia, które mogą wejść w kontakt z żywnością.

Zasilanie i wymiana baterii

Typ baterii: 3V CR2032 (ma w opakowaniu; jeśli przy baterii znajduje się pasek izolacyjny, usuń go w celu podłączenia baterii).

WYMIANA BATERII

Następnie otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi a do konektorów podłącz nową 3 V baterię. Przestrzegaj polarności. Nasadź osłonę baterii, usłyszysz dźwięk kliknięcia.



IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyniki pomiarów i dane na wyświetlaczu

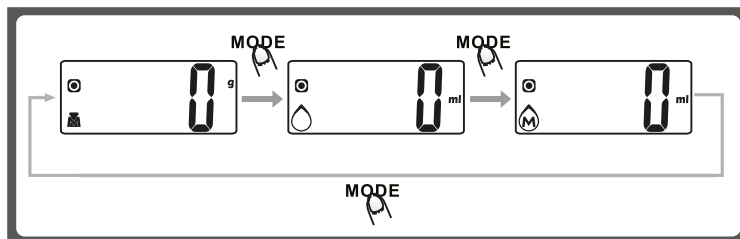
Dane na wyświetlaczu	Jednostka	Tryb ważenia	Znaczenie
700	g		700 gramów
1.100	kg		1,1 kilogramów
1:8.6	lb:oz		1 funt i 8.6 uncji
1500	ml		1500 mililitrów (woda)
1500	ml		1500 mililitrów (mleko)
1.6	fl.oz		1,6 płynna uncja (woda)
1.6	fl.oz		1,6 płynna uncja (mleko)

Uwaga: W trybie jednostek „g” wyświetlacz do 1 kg wagi wyświetla dane w gramach.

Jednak, gdy waga jest większa niż 999 g, urządzenie zmienia jednostkę na kg.

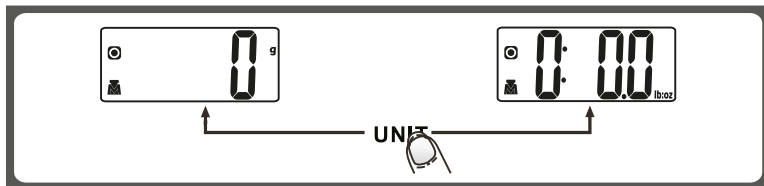
Zmiana jednostek wagi i objętości

Waga posiada 3 podstawowe tryby ważenia. Naciskając przycisk **MODE**, można wybrać pomiędzy pomiarem **wagi** i pomiarem objętości **wody** i **mleka**.



W tych trybach, można zmienić jednostki wagi i objętości między klasycznym systemem

metrycznym (g > ml) i angloamerykańskim systemem metrycznym (lb:oz > fl'oz). Przelączenie układu pomiarowego można wykonać naciskając przycisk UNIT, który znajduje się w dolnej części wagi.



Kilkakrotnie naciskając przycisk MODE można zmienić jednostkę ważenia w następujący sposób:

- W trybie klasycznego układu metrycznego g > ml (woda) > ml (mleko)
- W trybie angloamerykańskiego układu pomiarowego lb:oz > fl'oz (woda) > fl'oz (mleko)

Sterowanie (pomiar wagi)

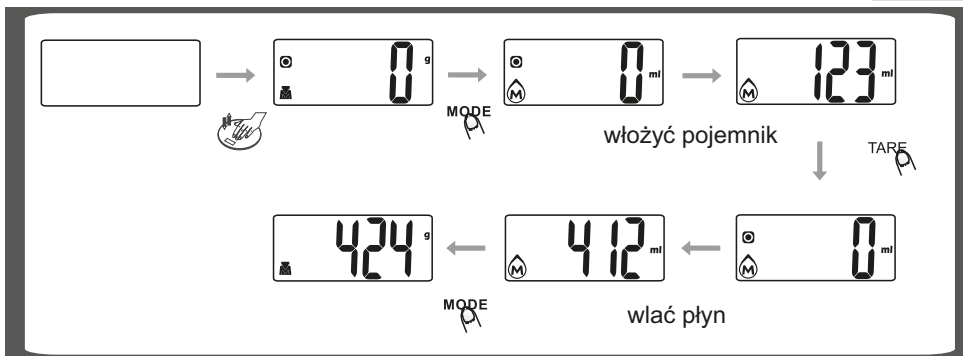
1. Wagę należy umieścić na odpowiednią równą powierzchnię (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**).
2. Miskę (jeżeli jest używana) położyć na wagę przed włączeniem. **Przed włączeniem wagi nie należy kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważone!**
3. Wagę włączyć dostatecznie naciskając powierzchnię ważącą.
4. Kiedy na ekranie pojawi się **0**, waga jest gotowa do ważenia.
5. Za pomocą przycisku **MODE** wybrać tryb, w którym chcesz pracować (WAGA - OBJĘTOŚĆ WODY - OBJĘTOŚĆ MLEKA). Jeśli chcesz zmienić tryb jednostek pomiarowych (g - lb:oz; ml - fl'oz), naciśnij przycisk **UNIT**.
6. Ważony składnik(przedmiot) umieść na środek powierzchni ważenia **A3** i poczekaj aż ustali się wartość na wyświetlaczu.
7. Po zakończeniu ważenia, waga po ok. 120 sekundach wyłączy się automatycznie.

Sterowanie (pomiar objętości)

1. Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet).
2. Włącz wagę delikatnie naciskając powierzchnię ważącą.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się **0**, waga jest gotowa do pomiaru.
4. Za pomocą przycisku **MODE** wybierz tryb, w którym chcesz pracować (WAGA – OBJĘTOŚĆ WODY - OBJĘTOŚĆ MLEKA). Jeżeli chcesz zmienić tryb jednostek pomiarowych (g - lb:oz; ml - fl'oz), naciśnij przycisk **UNIT**.
5. Do środka powierzchni ważącej, umieścić pojemnik na płyn. Zostanie wyświetlona jego waga. Następnie naciśnij przycisk **TARE**, aby wartość wyzerować (wyświetlacz pokazuje 0).
6. Wlej płyn do przygotowanego pojemnika i poczekaj, aż ustalą się wartości na wyświetlaczu.
7. Po zakończeniu pomiaru waga po około 120 sekund wyłączy się automatycznie.

Uwaga

- Naczynie na płyn można włożyć na wagę jeszcze przed jej włączeniem. W ten sposób waga włączy się automatycznie z wartością 0.
- Wynik pomiaru objętości mleka różni się od pomiaru objętości wody ze względu na ich różną gęstość. Mleko względem wody ma gęstość nieznacznie większą (w przybliżeniu 1,028 x).

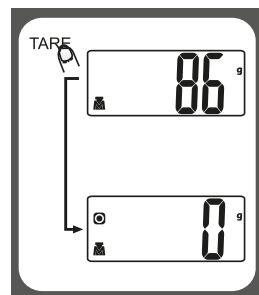


Funkcje nulování „TARE“

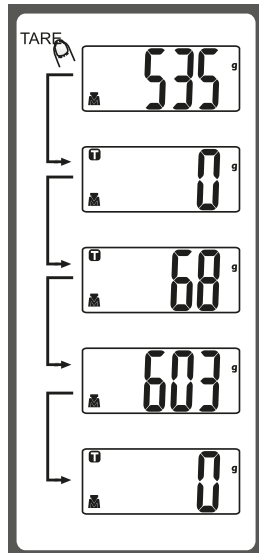
Służy do następującego tarowania (funkcja pozwalająca ważyć kolejno dodawane składniki) więcej pozycji bez wyciągania ważonych składników z wagi. Połóż ważony składnik na wagę, poczekaj aż waga go zważy. Przed przydaniem dalszej pozycji naciśnij przycisk **TARE** (A4), żeby resetować dane displayu na „0“. Dodaj na wagę następną substancję. Na displayu wyświetli się waga dodanej substancji. Postępowanie możemy powtarzać. Po usunięciu wszystkich ważonych składników z powierzchni wagi, na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość.

Uwaga 1: Funkcja „ZEROWANIA“

Gdy całkowita waga jest ≤ 200 g, na displayu wyświetla się „0“ g przy każdym naciśnięciu przycisku **TARE**. Ikona „O“ wyświetli się w lewym górnym rogu displayu, przez co indykuje aktywność funkcji ZERO. Maksymalna pojemność ważenia nie zmienia się.



Uwaga 2: Funkcja „TARE“



Jeżeli całkowita waga > 200 g, po naciśnięciu przycisku **TARE** na wyświetlaczu pojawia się ikona „T“ w lewym górnym rogu wyświetlacza, co wskazuje na aktywność trybu „TARA“. Naciskając przycisk **TARE** w tym trybie wyświetli się całkowita suma wagi / objętości wszystkich pozycji. Jeśli chcesz kontynuować ważenie, po prostu naciśnij przycisk **TARE**, aby zresetować wyświetlacz na 0. Maksymalna pojemność zmniejsza się o całkowitą wagę wszystkich pozycji.

Uwaga:

Po usunięciu wszystkich pozycji z powierzchni urządzenia, na wyświetlaczu pojawia się całkowita suma wagi / objętości ze znakiem“-“.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeżeli w ciągu 120 sek zostanie wykonana żadna operacja, waga wyłączy się automatycznie.

Przekroczenie dopuszczalnego limitu wagi

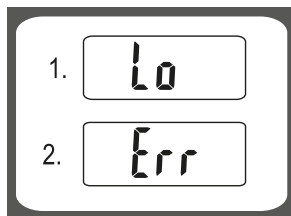
UWAGA

Przedmiot nadmiernej wagi jest niezbędne usunąć z wagi celem uniknięcia uszkodzenia przyrządu.

Komunikaty o błędach wyświetlane na wyświetlaczu wagi

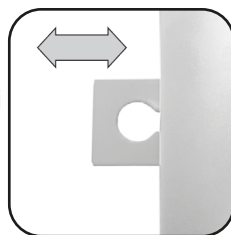
1. **Lo** — bateria jest wyczerpana. Wymień baterię.
2. **Err** — przeciążenie wagi. Waga przekracza 5 kg.

Jeśli ekran miga lub wyświetla nieprawdziwe dane, spróbuj przenieść wagę dalej od fałszywego źródła lub należy zapewnić bezpieczne wyłączenie tego źródła podczas stosowania wagi.



V. SKŁADOWANIE

Po użyciu urządzenie należy przechowywać w pozycji poziomej lub można zawiesić za oczko wysuwne **A7**, które można znaleźć w tylnej części wagi.

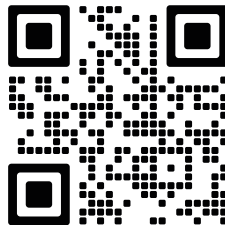


VI. KONSERWACJA

Czyścić regularnie po każdym użyciu! Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wewnętrznych części urządzenia. NIE ZANURZAJ DO WODY i nie używaj do czyszczenia środków chemicznych. Wszystkie części powinny być czyszczone natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem i silnie aromatycznymi /barwiącymi potrawami. Dbaj na to, aby nie dostały się do kontaktu z kwasami, na przykład sokiem cytrynowym. Plastikowe części nigdy nie susz nad źródłem ciepła (np. piecyk, kuchenki, el. / gazowa). Niektóre pokarmy mogą powodować zabarwienie akcesoriów. Jednak to nie wpływa na działanie urządzenia, i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Przebarwienie zwykle znika samo za jakiś czas.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych

nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym.






Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

VIII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (kg/l)	5
Dokładność (g/ml) po	1
Waga (kg) ok.	0,2
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	171 x 221 x 10

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Symbol oznacza OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Waage nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht deren Umkippen droht, in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. einem Herd, Ofen, Kamin, Wärmestrahler), auf feuchten Oberflächen (z.B. einer Spüle) und Einrichtungen mit einem starken elektromagnetischen Feld (z.B. eine Mikrowelle, ein Radio, Mobiltelefon).
- Setzen Sie Waage nicht direkter Sonneneinstrahlung, niedrigen oder hohen Temperaturen und auch keiner übermäßigen Feuchtigkeit aus.
- Eine instabile oder weiche Unterlage unter der Waage kann negativ die Wiegegenauigkeit beeinflussen.
- Schützen Sie die Waage gegenüber Staub, Feuchtigkeit, Chemikalien und großen Temperaturveränderungen.
- Gehen Sie mit der Waage vorsichtig um, damit es nicht zu deren Beschädigung kommt (nicht werfen und nicht überlasten).
- Demontieren Sie die Waage nicht und entnehmen Sie auch keine Bauteile daraus.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf der Oberfläche der Waage bei der Lagerung, es könnte zu deren Beschädigung kommen.
- Wenn Sie die Waage langfristig nicht verwenden werden, entnehmen Sie die Batterie.
- Wenn die Batterie ausläuft, tauschen Sie sie sofort aus, im umgekehrten Fall kann die Waage beschädigt werden.
- Legen Sie keine neuen und alten Batterie gemeinsam ein.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Akkumulatoren.
- Tauschen Sie entladene Batterien unverzüglich durch neue aus.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in entsprechender Weise (siehe Abs. **VII. UMWELT**).
- Bewahren Sie die Batterie und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.

– Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

A1 — Waageeinheit

A2 — Display

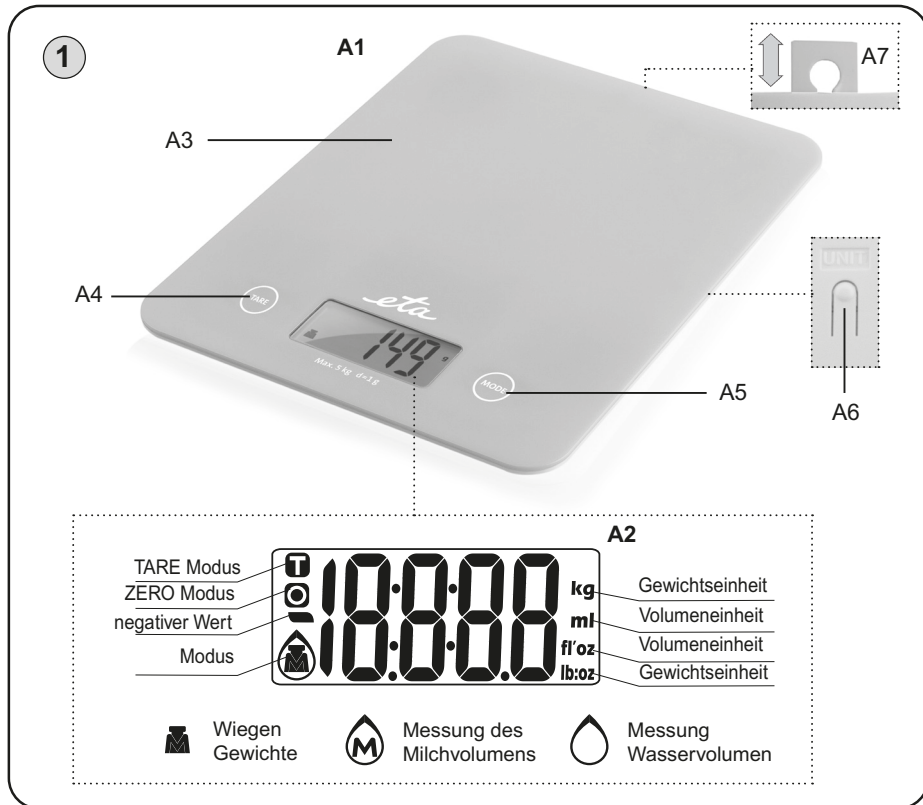
A3 — Standfläche

A4 — **TARE** Taste – A4 - Auswahl der Nullstellungsfunktion (NULL und TARE Modus)

A5 — **MODE** Taste – Änderung des Wiegemodus (Gewicht - Wasservolumen - Milchvolumen)

A6 — Taste **UNIT** – Änderung des Modus der Einheiten (**g** > **lb:oz** a **ml** > **fl'oz**)

A7 — Ausziehschleufe



VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

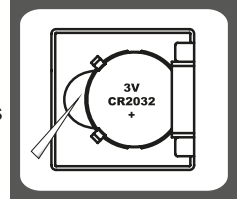
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör.

Versorgung und Austausch der Batterie

Batterietyp: 1 x 3 V CR2032 (ist Bestandteil der Verpackung) Wenn die Batterie durch ein Isolierband getrennt ist, entnehmen Sie es und die Batterie ist angeschlossen.

Batteriewechsel

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und entfernen Sie diese und schließen Sie eine neue 3-V-Batterie an die Stecker an. Achten Sie auf die Polarität. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder in umgekehrter Reihenfolge an, bis sie einrastet (ein hörbares Klicken ertönt).



IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

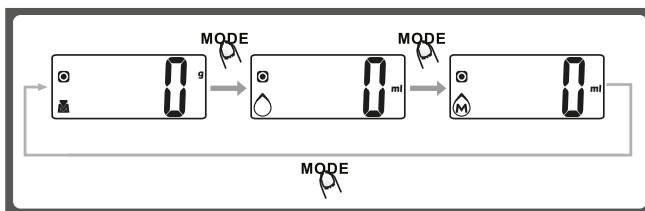
Messergebnisse und Angaben auf dem Display

Displaydaten	Einheit	Wiegemodus	Bedeutung
700	g		700 Gramm
1.100	kg		1,1 Kilogramm
1:8.6	lb:oz		1 Pfund und 8,6 Unzen
1500	ml		1.500 Milliliter Wasser
1500	ml		1.500 Milliliter Milch
1.6	fl.oz		1,6 flüssige Unzen Wasser
1.6	fl.oz		1,6 flüssige Unzen Milch

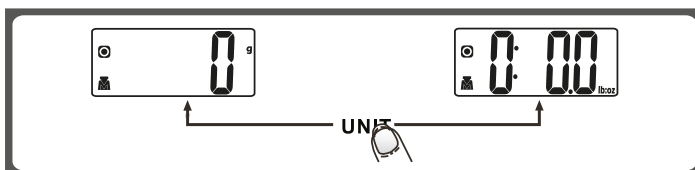
Anmerkung: Im Einheitsmodus „g“ zeigt das Display die Daten in Gramm bis zu 1 kg Gewicht an. Wenn das Gewicht jedoch mehr als 999 g beträgt, ändern sich die Einheiten in Kilogramm.

Änderung der Gewichts- und Volumeneinheiten

Die Waage verfügt über 3 grundlegende Wiegemodi. Durch Drücken der MODE Taste können Sie zwischen dem Wiegen des **Gewichts** und dem Messen des Volumens von **Wasser** und **Milch** wählen.



In diesen Modi können Sie die Gewichts- und Volumeneinheiten zwischen dem klassischen metrischen System (g > ml) und dem angloamerikanischen Maßsystem (lb: oz > fl'oz) ändern. Um das Messsystem zu wechseln, drücken Sie die **UNIT** Taste am unteren Rand der Waage.

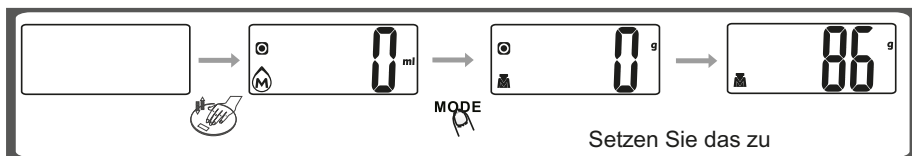


Durch wiederholtes Drücken der **MODE** Taste werden die **Wiegeeinheiten** daher wie folgt geändert:

- Im Modus des **klassischen Maßsystems** g > ml (Wasser) > ml (Milch)
- Im Modus des **angloamerikanischen Maßsystems** lb: oz > fl'oz (Wasser) > fl'oz (Milch)

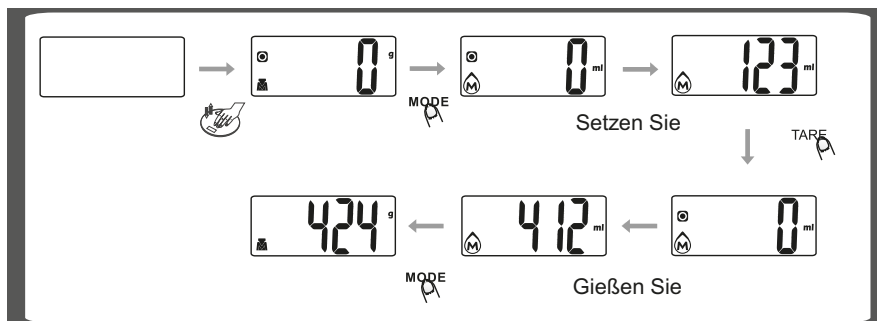
Bedienung (Gewichtswägung)

- 1) Stellen Sie die Waage auf eine geeignete ebene Fläche (siehe Abschnitt **I. SICHERHEITSHINWEISE**).
- 2) Stellen Sie die Schüssel (falls vorhanden) auf die Waage, bevor Sie sie einschalten. **Stellen Sie keine Gegenstände, die Sie wiegen möchten, auf die Waage, bevor Sie sie einschalten!**
- 3) Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Wiegefläche fester drücken.
- 4) Wenn auf dem Display **0** angezeigt wird, ist die Waage zum Wiegen bereit.
- 5) Verwenden Sie die **MODE** Taste, um den Modus auszuwählen, in dem Sie arbeiten möchten (GEWICHT - WASSERVOLUMEN - MILCHVOLUMEN). Wenn Sie den Gerätemodus ändern möchten (g - lb:oz; ml - fl'oz), drücken Sie die **UNIT** Taste.
- 6) Legen Sie das gewogene Lebensmittel (Gegenstand) in die Mitte der Wiegefläche **A3** und warten Sie, bis sich der Wert auf dem Display stabilisiert hat.
- 7) Nach dem Wiegen schaltet sich die Waage nach ca. 120 Sekunden automatisch aus.



Bedienung (Volumenmessung)

- 1) Stellen Sie die Waage auf eine geeignete ebene Fläche (siehe Abschnitt **I. SICHERHEITSHINWEISE**).
- 2) Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Wiegefläche fester drücken.
- 3) Wenn auf dem Display **0** angezeigt wird, ist die Waage zum Wiegen bereit.
- 4) Verwenden Sie die **MODE** Taste, um den Modus auszuwählen, in dem Sie arbeiten möchten (GEWICHT - WASSERVOLUMEN - MILCHVOLUMEN). Wenn Sie den Gerätemodus ändern möchten (g - lb:oz; ml - fl'oz), drücken Sie die **UNIT** Taste.
- 5) Stellen Sie einen Behälter für Flüssigkeiten in die Mitte der Wiegefläche. Sein Gewicht wird angezeigt. Drücken Sie dann **TARE**, um diesen Wert zurückzusetzen (das Display zeigt **0**).
- 6) Gießen Sie die Flüssigkeit in den vorbereiteten Behälter und warten Sie, bis sich der Wert auf dem Display stabilisiert hat.
- 7) Nach dem Messen schaltet sich die Waage nach ca. 120 Sekunden automatisch aus.



Anmerkung

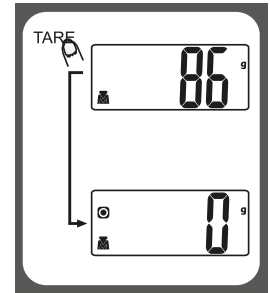
- Sie können den Flüssigkeitsbehälter vor dem Einschalten auf die Waage stellen. Ist dies der Fall, schaltet sich die Waage automatisch mit dem Wert 0 ein.
- Ergebnisse der Messung des Milchvolumens unterscheiden sich von der Messung des Wasservolumens aufgrund ihrer unterschiedlichen Dichte. Milch hat eine etwas höhere Dichte als Wasser (ungefähr 1,028 x).

Funktion Nullstellung „TARE“

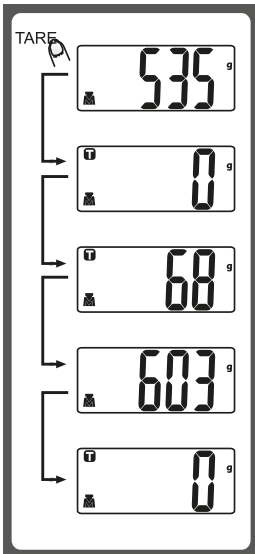
Sie dient für das nachfolgende Hinzuwiegen von mehreren Positionen ohne Entnahme der gewogenen Position von der Waage. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage und warten Sie dessen Wiegen ab. Vor dem Hinzufügen einer weiteren Position drücken Sie die Taste **A4** für den Reset der Angaben des Displays auf „0“. Geben Sie die nächste Position auf die Waage. Auf dem Display wird das Gewicht der hinzugefügten Position angezeigt. Den Vorgang können Sie wiederholen. Sobald alle gewogenen Gegenstände von der Wiegefläche entnommen werden, erscheint auf dem Display ein negativer Wert.

Bemerkung 1: ZERO Modus - „NULLEN“

Wenn das Gesamtgewicht ≤ 200 g ist, zeigt das Display bei jedem Drücken der **TARE** Taste „0“ g an. Das „O“ Symbol wird auch in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt, um die Aktivität des Modus „ZERO“ anzuzeigen. Die maximale Wiegekapazität ändert sich nicht



Bemerkung 2: Modus „TARE“



Wenn das Gesamtgewicht > 200 g ist, wird das Symbol „T“ in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt, wenn die **TARE** Taste gedrückt wird, um die Aktivität des „TARE“ Modus anzuzeigen. Drücken Sie in diesem Modus die **TARE** Taste, um die gesamte Summe von Gewichten / Volumina aller Positionen anzuzeigen. Wenn Sie weiter nachwiegen möchten, drücken Sie einfach die **TARE** Taste erneut, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen. Die maximale Kapazität wird um das Gesamtgewicht aller Positionen reduziert.

g ist, wird das Symbol „T“ in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt, wenn die **TARE** Taste gedrückt wird, um die Aktivität des „TARE“ Modus anzuzeigen. Drücken Sie in diesem Modus die **TARE** Taste, um die gesamte Summe von Gewichten / Volumina aller Positionen anzuzeigen. Wenn Sie weiter nachwiegen möchten, drücken Sie einfach die **TARE** Taste erneut, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen. Die maximale Kapazität wird um das Gesamtgewicht aller Positionen reduziert.

Anmerkung

Nach dem Entfernen aller Positionen von der Wiegefläche zeigt das Display die Gesamtsumme der Gewichte / Volumina mit einem „-“ Zeichen an.

Funktion der automatischen Ausschaltung

Wenn etwa 120 Sekunden lang keine Operation ausgeführt wird, wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

Überschreitung der Wiegekapazität

Das maximale Gewicht, das gewogen werden kann, beträgt 5 kg. Wenn eine Position mit einem Gewicht von mehr als 5 kg gewogen wird, wird auf dem Display die Fehlermeldung **Err** angezeigt. Diese Warnung bedeutet, dass das Gewicht der gewogenen Position die Kapazität der Waage überschreitet

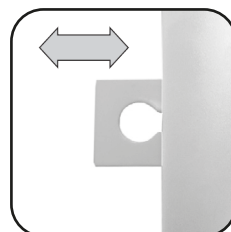
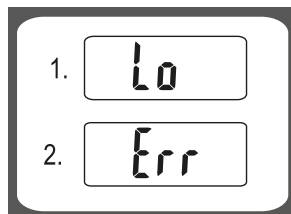
VORSICHT

Gegenstand muss von der Wiegeplatte entfernt werden, um eine Beschädigung der Waage zu vermeiden!

Fehlermeldungen, die auf dem Display der Waage angezeigt

1. **Lo** — Batterie Symbol - die Batterie ist entladen. Tauschen Sie die Batterie aus.
2. **Err** — Überlastung der Waage, das Gewicht überschreitet 5 kg.

Wenn Anzeichen wie Blinken des Displays oder eine fehlerhafte Anzeige auftreten, versuchen Sie, die Waage außerhalb des Bereichs einer Störquelle (z.B. Mikrowelle) zu platzieren oder sichern Sie die Abschaltung dieser Quelle während des Zeitraums der Verwendung der Waage ab.



V. LAGERUNG

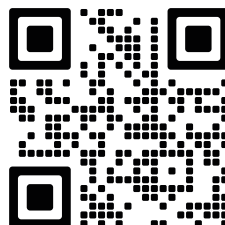
Bewahren Sie die Waage nach Gebrauch in horizontaler Position auf oder hängen Sie sie an der Ausziehschleufe **A7** auf, die sich auf der Rückseite der Waage befindet.

VI. WARTUNG

Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdüner oder andere Lösungsmittel)! Achten Sie darauf, dass in die inneren Teile kein Wasser kommt: TAUCHEN Sie sie nicht in Wasser und verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen Reinigungsmittel. Alle Teile sollten sofort nach einem Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig oder stark aromatischen Lebensmitteln gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass sie nicht in Kontakt mit Säuren, z.B. Zitronensaft kommt. Manche Lebensmittel können das Zubehör verfärben. Das hat jedoch auf die Funktionsfähigkeit des Gerätes keinen Einfluss und ist kein Grund für eine Reklamation. Diese Verfärbung verschwindet nach einiger Zeit von selbst wieder. Trocknen Sie die Kunststoffteile nie über einer Wärmequelle (z.B. einem Ofen, Herd, Radiator).

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VII. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

VIII. TECHNISCHE DATEN

Max. Kapazität der Waage bis (kg)	5
Unterscheidung (g)	1
Gewicht (kg)	0,2
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	171 x 221 x 10

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Vorsicht



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 186 00 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189
Email: info@eta-hausgeraete.de

eta